



大会

第六十届会议

正式记录

Distr.: General
30 January 2006
Chinese
Original: English

第二委员会

第 36 次会议简要记录

2005 年 12 月 13 日，星期二，下午 3 时在纽约总部举行

主席： Koudelka 先生（副主席）.....（捷克共和国）

目录

议程项目 52：可持续发展（续）

(e) 山区可持续发展（续）

(i) 向山区穷国提供援助以克服社会经济和生态方面的障碍（续）

议程项目 54：全球化和相互依存（续）

(b) 科学和技术促进发展（续）

(d) 防止和打击腐败行径及转移非法来源资金的活动并将这些资产退回来源国（续）

议程项目 57：发展方面的业务活动（续）

(b) 南南合作：发展中国家间的经济和技术合作（续）

议程项目 58：培训和研究（续）

(a) 联合国训练研究所（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。



由于Wali先生(尼日利亚)缺席,副主席Koudelka先生(捷克共和国)担任主席。

下午3时15分宣布开会

议程项目 52: 可持续发展 (续) (A/C.2/60/L.24, A/C.2/60/L.60 和 A/C.2/60/L.57)

关于联合国环境规划署理事会二十三届会议的报告的决议草案

1. **Seth 先生** (委员会秘书) 提到决议草案 A/C.2/60/L.60 的第 11 和 12 段, 以及大会 1990 年 12 月 21 日第 45/248 B 号决议和第 2997 (XXVII) 号决议, 说在 2006-2007 两年期拟议方案预算中为执行该决议的规定提供经费。因此, 如果委员会通过该决议草案, 不需要增加经费, 因为所需经费可在拟议的估计数字内部调整。

2. **副主席 Toscano 先生** (瑞士) 介绍了他在就决议草案 A/C.2/60/L.24 举行的非正式协商基础上提出的决议草案 A/C.2/60/L.60, 并建议以协商一致方式通过该草案。

3. 通过决议草案 A/C.2/60/L.60。

4. **Kotis 先生** (美利坚合众国) 发言解释立场, 说他的代表团支持将环境问题纳入发展工作。现有的多边环境协定制度反映出协调与权力下放之间的平衡。改进环境问题方面协调的首要责任应仍在于各国政府, 而不是一个超国家的权力机构。侧重点应在不改变联合国环境规划署(环境规划署)地位的情况下, 对其加以改进。环境规划署的主要资金来源是自愿捐款。美国支持这一安排, 并认为应减少环境规划署在联合国经常预算项下收到的资金。

5. 决议草案 A/C.2/60/L.24 被撤回。

关于国际马铃薯年的决议草案

6. **主席**通知委员会, 决议草案 A/C.2/60/L.57 不涉及方案预算问题。

7. **副主席 Toscano 先生** (瑞士) 在介绍该决议草案时强调指出, 马铃薯是世界上第四大粮食作物, 并建议以协商一致方式通过该决议草案。

8. 通过决议草案 A/C.2/60/L.57。

9. **Doig 先生** (秘鲁) 说, 国际马铃薯年将有助于提高对马铃薯重要性的认识, 并希望所有有关团体参加结合马铃薯年举行的各项活动。

(e) 山区可持续发展 (续) (A/C.2/60/L.19 和 A/C.2/60/L.63)

(i) 向山区穷国提供援助以克服社会经济和生态方面的障碍 (续) (A/C.2/60/L.19 和 A/C.2/60/L.63)

关于山区可持续发展的决议草案

10. **主席**通知委员会, 副主席 Toscano 先生 (瑞士) 在就决议草案 A/C.2/60/L.19 进行的非正式协商基础上提交的决议草案 A/C.2/60/L.63 不涉及方案预算问题, 并宣布阿富汗、阿尔巴尼亚、亚美尼亚、玻利维亚、巴西、喀麦隆、加拿大、法国、希腊、黎巴嫩、秘鲁、菲律宾、墨西哥、斯洛伐克、南非、西班牙、前南斯拉夫的马其顿共和国、乌干达、乌克兰和坦桑尼亚联合共和国已加入提案国。

11. 通过决议草案 A/C.2/60/L.63。

12. **kotis 先生** (美利坚合众国) 说, 他的国家承诺支持山区可持续发展, 已有许多相关方案, 支持山区可持续发展国际伙伴关系, 并赞成利用各种筹资机制来促进这种发展。在决议草案第 14 段使用的“债务换可持续发展”这一宽泛的措辞没有明确定义时, 美国的理解是, 这一术语表示“债务换自然保护”这一国际通用的术语。

13. 决议草案 A/C.2/60/L.19 被撤回。

议程项目 54: 全球化和相互依存 (续)

(b) 科学和技术促进发展 (续) (A/C.2/60/L.17 和 A/C.2/60/L.59)

关于科学和技术促进发展的决议草案

14. **主席**说，他在就决议草案 A/C.2/60/L.17 进行的非正式协商的基础上提交的决议草案 A/C.2/60/L.59 不涉及方案预算问题。

15. **Meisel 先生**（澳大利亚）作为就该决议草案进行协商的主持人发言，说应作出如下修正：在起首处插入新的序言第一段如下：“回顾其第 58/200 号和 59/200 号决议，”；新的序言第七段如下：“欢迎信息社会世界首脑会议第二阶段会议通过的《突尼斯承诺》² 和《信息社会突尼斯议程》³，并回顾该首脑会议第一阶段会议通过的《日内瓦原则宣言》⁴ 和《日内瓦行动计划》⁵，”；插入新的序言第十四段如下：“注意到秘书长关于科学和技术促进发展的报告，”；第 1 段的第一行应为：“申明承诺：”。

16. 通过经口头订正的决议草案 A/C.2/60/L.59。

17. 决议草案 A/C.2/60/L.17 被撤回。

(d) 防止和打击腐败行径及转移非法来源资金的活动并将这些资产退回来源国（续）（A/C.2/60/L.29 和 A/C.2/60/L.54）

关于根据《联合国反腐败公约》防止和打击腐败行径及转移非法来源资产的活动，并将这些资产退回，特别是退回来源国的决议草案

18. **主席**说，他在就决议草案 A/C.2/60/L.29 进行的非正式协商提交的决议草案 A/C.2/60/L.54 不涉及方案预算问题。

19. 通过决议草案 A/C.2/60/L.54。

20. **Haycock 先生**（联合王国）代表欧洲联盟发言说，欧洲联盟、加拿大、澳大利亚、日本和列支敦士登加入关于该决议的协商一致，是因为它们认为防止和打击腐败行径对促进善政和实现包括《千年发展目标》在内的国际商定发展目标必不可少。所有会员国批准和充分执行《联合国反腐败公约》对打击腐败至关重要，该决议在这方面发出了一个强有力的信号。

21. 然而，尽管该决议载有世界首脑会议成果第 24(e) 段的措辞，它的标题却没有明确反映出该公约的规定，以及世界首脑会议成果中商定的关于退回资产的措辞，这一点令人失望。欧洲联盟、澳大利亚、加拿大、列支敦士登和日本理解决议草案标题的意思是，除其他外，根据《公约》，尤其是其第五章，从腐败行径获取的非法来源的资产应退回给其合法的拥有者，这在许多情况下可能是来源国；同时敦促会员国考虑在大会第六十一届会议上通过一项决议，其标题和案文应更精确地反映出《联合国反腐败公约》的各项规定。

22. **Moret 先生**（瑞士）说，它的代表团同意未来应通过一项标题和内容都更精确反映《公约》各项规定的决议的观点。此外，公约草案的标题并未排除将非法财产退回其合法拥有者的可能性，即便它们不是国家，或不在来源国或要求退回资产的国家境内。瑞士加入对这一决议草案的协商一致，因为反腐败是善政和实现国际商定的发展目标的关键。

23. **Kotis 先生**（美利坚合众国）说他的代表团赞成欧洲联盟的发言。它在加入协商一致时对“发展权”的理解是，每一个个人有权尽可能最大限度地发展其智力和其他能力，以便行使一系列广泛的民权和政治权利。

24. 决议草案 A/C.2/60/L.29 被撤回。

议程项目 57：发展方面的业务活动（续）

(b) 南南合作：发展中国家间的经济和技术合作（续）（A/C.2/60/L.31 和 A/C.2/60/L.61）

关于南南合作的决议草案

25. **主席**说他在就决议草案 A/C.2/60/L.31 进行的非正式协商基础上提交的决议草案 A/C.2/60/L.61 没有方案预算问题。

26. 通过决议草案 A/C.2/60/L.61。

27. 决议草案 A/C.2/60/L.31 被撤回。

议程项目 58：培训和研究（续）

(a) 联合国训练研究所（续）（A/C.2/60/L.39 和 A/C.2/60/L.56）

关于联合国训练研究所的决议草案

28. **主席**说他在就决议草案 A/C.2/60/L.39 进行的非正式协商基础上提交的决议草案 A/C.2/60/L.56 不涉及方案预算问题。第 11 段应为：“请秘书长在与董事会协商后按照研究所章程第十一条的规定，审议是否需要修正第五条第 2 款(j)项，以便秘书长向经济及社会理事会而不是向大会提交报告，并将结果列入提交大会第六十二届会议的报告”。

29. 通过经口头订正的决议草案 A/C.2/60/L.56。

30. **Say 女士**（土耳其）说，尽管她的代表团很高兴加入关于该决议草案的协商一致，并完全支持研究所的运作，但它希望强调指出，必须更好地筛选研究所教材的内容。列入基于片面和无根据指控的不相关内容，会引起人们对联合国教材的客观性和可靠性的质疑。土耳其将监测这一问题，直到这些内容得到纠正。

31. 决议草案 A/C.2/60/L.39 被撤回。

下午 4 时散会